

CONVENZIONE

TRA

Il Ministero per i beni e le attività culturali, Dipartimento per i beni culturali e paesaggistici, con sede in Roma, via di San Michele, 22 c.a.p. 00153, C.F. 97351560582 di seguito indicato come “Ministero”, rappresentato dal Capo Dipartimento Francesco Sicilia, nato a Cosenza il 23/06/1939 e domiciliato per la carica presso la sede dell’Ufficio in Roma, via di San Michele, 22

E

La Scuola Normale Superiore di Pisa, con sede in Pisa, Piazza dei Cavalieri 7, c.a.p. 56100, C.F. 80005050507, di seguito indicata come “SNS”, rappresentata dal suo Direttore pro-tempore, prof. Salvatore Settis, nato a Rosarno (RC) il 11.06.1941 e domiciliato per la carica presso la sede della Scuola medesima.

PREMESSO CHE

- Il Ministero ha avviato la realizzazione del progetto per un “*Portale della Cultura Italiana*”, elaborato dalla Scuola Normale Superiore di Pisa. Tale progetto è destinatario di un finanziamento CIPE e andrà a inserirsi in un più ampio metaportale di servizi per il turismo (“*Scegli Italia*”) che vede la compartecipazione dei Ministeri per le politiche agricole e forestali, per l’ambiente e la tutela del territorio, degli affari esteri, dell’istruzione, università e ricerca, delle attività produttive, con il coordinamento del Ministero per l’innovazione e le tecnologie;
- Il “Portale” si avvale dei risultati sviluppati dai progetti europei che a vario titolo affrontano l’accesso digitale al patrimonio culturale: primo fra tutti, il progetto MINERVA, che ha creato una rete europea di ministeri della cultura e ha costituito una piattaforma comune europea per la digitalizzazione dei contenuti culturali, producendo manuali e linee guida per la qualità e l’interoperabilità dei servizi di accesso.
- Il progetto del “Portale” è sviluppato in maniera strettamente coordinata con il progetto MICHAEL, finanziato dalla Commissione europea nell’ambito del programma e-Ten e finalizzato alla creazione di inventari multilingue di risorse culturali digitali europee, che vede partner il Regno Unito, la Francia e l’Italia in qualità di coordinatore.

VISTO CHE

- il Dipartimento per i beni culturali e paesaggistici ha avviato un progetto di strutturazione della comunicazione via web con recupero e riorganizzazione delle banche dati esistenti presso il Dipartimento e gli uffici afferenti, prevedendo, tra l’altro, che tale struttura comunicativa si interfacci con il Portale della Cultura Italiana;
- il Ministero per la stipula del presente accordo ha stanziato, le risorse finanziarie (€ 120.000,00 oltre l’IVA) a valere sui fondi CIPE, delibera 17/2003, necessarie alla copertura di tutti gli oneri connessi;

CONSIDERATO CHE

- La SNS è titolare di competenze ed esperienze di riconosciuto valore ed eccellenza per quanto riguarda le applicazioni delle tecnologie informatiche all’alta formazione, alla ricerca e alla progettazione nei settori della gestione e comunicazione del patrimonio culturale, comprovate in attività didattiche e scientifiche svolte nell’ambito di progetti nazionali ed europei;

- la SNS ha partecipato con propri esperti ai gruppi di lavoro del progetto MINERVA e del progetto MICHAEL;
- tra la SNS e il Ministero (e istituti afferenti) sono state attuate e sono tuttora in atto le seguenti convenzioni:

1. Convenzione di collaborazione per progetto di valorizzazione delle collezioni estensi cosiddette “minori” tra la Soprintendenza per i Beni Artistici e Storici di Modena e Reggio Emilia, la Soprintendenza per i Beni Archeologici dell’Emilia Romagna e la SNS di Pisa, di durata quinquennale a decorrere dal 15 novembre 1995;
2. Convenzione quadro di ricerca e studio tra la Soprintendenza Beni A.A.A.S. di Pisa e la SNS di Pisa (REP 6878) di durata triennale a decorrere dall’11 febbraio 1998;
3. Convenzione quadro di ricerca e studi tra Ministero per i beni e le attività culturali, Ufficio centrale per i beni archivistici e SNS di Pisa (REP 1718) di durata triennale a decorrere dal 14 maggio 1999;
4. Convenzione quadro di ricerca e studio tra Istituto Centrale del Restauro e SNS di Pisa (reg. 45 del 12 marzo 2002), di durata triennale a decorrere dal 12 marzo 2002;
5. Convenzione quadro di collaborazione scientifica e istituzionale tra la Soprintendenza Archeologica di Pompei e la SNS di Pisa (reg. 207 del 16 ottobre 2003), di durata triennale a decorrere dal 22 settembre 2003;
6. Convenzione di collaborazione tecnico-scientifica tra la Soprintendenza ai Beni Culturali e Ambientali di Trapani e la SNS di Pisa (prot. 233 dell’11 novembre 2003), di durata biennale a decorrere dal 23 settembre 2003;
7. Convenzione del 1 ottobre 2004 per il progetto tecnico-scientifico del Portale della Cultura Italiana;
8. Accordo aggiuntivo tra Ministero per i beni e le attività culturali, Direzione generale per l’innovazione tecnologica e la promozione e SNS di Pisa per la realizzazione di un prototipo dimostrativo del Portale sulla base del progetto tecnico-scientifico;
9. Convenzione quadro di collaborazione scientifica e istituzionale tra la Soprintendenza Archeologica di Pompei e la SNS di Pisa, e la società ARCUS (con sede presso il MiBAC) di durata triennale a decorrere dall’aprile 2005, per il progetto di organizzazione scientifica del materiale documentario (SIAV) della Soprintendenza, per la realizzazione della piattaforma tecnologica, e per la revisione dell’attuale sito WEB della Soprintendenza.

Tutto ciò premesso, tra il Ministero e la SNS si conviene quanto segue:

Art. 1

Oggetto della convenzione

- 1.1. Le premesse fanno parte integrante e sostanziale della presente convenzione.
- 1.2. Il Dipartimento affida alla Scuola, che accetta, l’incarico di realizzare le seguenti attività:
 - 1.2.1. Assistenza scientifica e tecnica per la definizione degli standard comunicativi tra il Portale del Dipartimento e i siti delle Direzioni Generali e delle Direzioni Regionali, in coerenza con quanto in fase di definizione per il “Portale della cultura italiana”.
 - 1.2.2. Supervisione e collaborazione al recupero di banche dati del Ministero, con analisi e mapping dei metadati per la predisposizione alla pubblicazione sul sito web.
 - 1.2.3. Supervisione e collaborazione alla definizione dell’harvesting automatico sui metadati.
 - 1.2.4. Analisi e collaborazione alla realizzazione di interventi per l’automazione della Biblioteca della Direzione Generale per il Patrimonio Storico Artistico ed Etnoantropologico, considerando anche la creazione di una digital library delle pubblicazioni del Ministero, nell’ipotesi di rendere accessibili dal Portale del Dipartimento e da altri portali e siti web i dati catalogografici, i metadati, i testi e le immagini.
 - 1.2.5. Elaborazione di un programma di formazione specifica.

1.3 Gli interventi realizzativi delle attività di cui al punto 1.2 saranno oggetto di piani attuativi da concordare e definire tra i responsabili di cui all'art. 3.

Art. 2

Modalità della collaborazione

2.1 Gli obiettivi della presente convenzione verranno perseguiti di comune accordo in rapporto alle specifiche attività e competenze.

2.2 Il Dipartimento potrà avvalersi della consulenza di persone, comitati e commissioni che riterrà idonei a coadiuvarlo nelle varie fasi del progetto. Il Dipartimento sarà comunque il referente ed interlocutore unico verso la SNS relativamente alle direttive tecniche e scientifiche che emergeranno durante lo svolgimento delle attività.

2.3 La SNS realizzerà le attività di sua competenza avvalendosi del proprio "Laboratorio interdisciplinare di ricerca, progettazione e gestione del patrimonio culturale". La SNS potrà avvalersi di terzi.

2.4 Per tutti gli aspetti amministrativi e organizzativi la SNS farà riferimento alla Segreteria organizzativa, che fa capo al Dipartimento.

Art. 3

Responsabili scientifici

Per quanto riguarda l'esecuzione della presente convenzione i responsabili scientifici e operativi sono: per conto del Dipartimento il dr. Daniele Manzo e per conto della SNS il Direttore del "Laboratorio interdisciplinare di ricerca, progettazione e gestione del patrimonio culturale", Prof. Salvatore Settis, o un suo delegato.

Art. 4

Tempi e fasi del lavoro

4.1 Per la realizzazione delle suddette attività, i lavori avranno inizio dalla data di stipula della presente convenzione e dureranno ventiquattro mesi naturali e consecutivi.

Art. 5

Obbligo di riservatezza e di tutela

5.1 Ciascuna delle parti si impegna (per sé e per il proprio personale) a considerare strettamente riservata qualsiasi informazione di carattere sia tecnico che scientifico di pertinenza dell'altra parte di cui sia venuta a conoscenza nell'esecuzione del presente accordo.

5.2 Salvo diversa intesa tra le parti, il nome, il marchio ed ogni segno distintivo di ciascuna Parte sono di proprietà esclusiva della medesima ed il presente atto non costituisce in alcuna misura autorizzazione o licenza d'uso di essi.

Art. 6

Luogo delle attività

6.1 Le attività oggetto della presente convenzione si svolgeranno nelle sedi dei contraenti, nonché sui luoghi che si renderanno necessari.

6.2 Ai laboratori e ai locali dei contraenti potranno accedere gli incaricati che collaboreranno alle attività del presente accordo. Nulla sarà dovuto al personale ospitato da parte dell'Ente ospitante.

6.3 Il personale di una delle parti che si rechi presso l'altra per l'esecuzione delle attività previste nella presente convenzione è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari, di igiene e di sicurezza individuale e collettiva in vigore presso la sede dove viene svolta l'attività.

Art. 7

Corrispettivo

7.1 A fronte delle attività convenute nell'Art. 1, il Ministero corrisponderà alla SNS la somma di Euro 120.000,00 (centoventimila/00) oltre l'I.V.A. al 20% come per legge, che sarà corrisposta previa presentazione delle corrispondenti fatture secondo le seguenti modalità:

- 50% dopo 30 giorni dalla stipula del contratto;
- 25 % alla conclusione del primo anno di attività;
- 25% alla conclusione delle attività previste e comunque al termine dei due anni di validità della presente convenzione.

7.2 Tutti i pagamenti avverranno mediante bonifico bancario sul conto corrente della Scuola (estremi bancari SNS: Banca Monte dei Paschi di Siena Filiale di Pisa, Lungarno Pacinotti n. 9 c.c. 000002437711 ABI: 06255 CAB: 14011).

Art. 8

Disposizioni Generali e Finali

8.1 Relativamente alla tutela dei risultati del progetto, si applica la vigente normativa in materia di diritto di autore e di tutela giuridica della banche dati.

8.2 Nella comunicazione istituzionale relativa all'oggetto della presente convenzione, il Ministero si impegna ad indicare espressamente che le attività ed i relativi prodotti sono stati realizzati dalla Scuola Normale Superiore di Pisa.

8.3 Per ogni controversia che dovesse sorgere tra le parti relativamente alla interpretazione ed esecuzione della presente convenzione, troveranno applicazione le disposizioni del Codice Civile.

8.4 Il presente atto, redatto per scrittura privata in duplice originale uno per ciascuna parte, è soggetto all'imposta di registro per il caso d'uso.

Letto, approvato e sottoscritto.

Per il Ministero Beni e Attività Culturali, il Capo Dipartimento per i beni culturali e paesaggistici

Prof. Francesco Sicilia _____

Roma,

Per la Scuola Normale, il Direttore,

Prof. Salvatore Settis _____

Pisa,